

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31733485									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Befestigen Sie das Leinwandbild sicher an einer stabilen Wand oder Oberfläche, um ein Herunterfallen oder Verrutschen zu verhindern.	Securely attach the canvas print to a sturdy wall or surface to prevent it from falling or slipping.	Fixez solidement l'image sur toile à un mur ou une surface solide pour éviter qu'elle ne tombe ou ne glisse.	Fissa saldamente l'immagine su tela a una parete o superficie robusta per evitare che cada o scivoli.	Bevestig de canvasafbeelding veilig aan een stevige muur of oppervlak om vallen of uitglijden te voorkomen.	Fije de forma segura el cuadro en lienzo a una pared o superficie resistente para evitar caídas o resbalones.	Bezpečně připevněte obraz na plátně k pevné stěně nebo povrchu, abyste zabránili pádu nebo uklouznutí.	Sigurno pričvrstite sliku na platnu na čvrsti zid ili površinu kako biste spriječili pad ili klizanje.	Slika na platnu varno pritrdite na trdno steno ali površino, da preprečite padec ali zdrs.	Rögzítse biztonságosan a vászonképet egy erős falhoz vagy felülethez, hogy megakadályozza a leesést vagy elcsúszást.
Verwenden Sie geeignete Wandbefestigungen und -anker, die für das Gewicht des Leinwandbildes und die Wandbeschaffenheit geeignet sind.	Use suitable wall fixings and anchors that are suitable for the weight of the canvas print and the wall structure.	Utilisez des fixations murales et des ancrages appropriés, adaptés au poids de la toile et à la nature du mur.	Utilizzare elementi di fissaggio e ancoraggi a parete adeguati al peso del quadro su tela e alla natura del muro.	Gebruik geschikte muurbevestigingen en ankers die geschikt zijn voor het gewicht van de canvasafbeelding en de aard van de muur.	Utilice fijaciones de pared y anclajes apropiados que sean adecuados para el peso del cuadro en lienzo y la naturaleza de la pared.	Použijte vhodné nástěnné hmoždinky a kotvy, které jsou vhodné pro hmotnost obrazu na plátně a povahu stěny.	Upotrijebite odgovarajuće zidne pričvrstnice i sidra koja su prikladna za težinu slike na platnu i prirodu zida.	Uporabite ustrezne stenske pritrdilne elemente in sidra, ki ustrezajo teži slike na platnu in naravi stene.	Hasznájon a vászonkép súlyának és a fal jellegének megfelelő fali rögzítéseket és horgonyokat.
Hängen Sie das Leinwandbild außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern oder Haustieren auf, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.	Hang the canvas print out of the reach of small children or pets to avoid injury or damage.	Accrochez l'image sur toile hors de portée des jeunes enfants ou des animaux domestiques pour éviter les blessures ou les dommages.	Appendi il quadro su tela fuori dalla portata dei bambini piccoli o degli animali domestici per evitare lesioni o danni.	Hang de canvasafbeelding buiten het bereik van kleine kinderen of huisdieren om letsel of schade te voorkomen.	Cuelgue el cuadro en lienzo fuera del alcance de los niños pequeños o las mascotas para evitar lesiones o daños.	Obraz na plátně zavěste mimo dosah malých dětí nebo domácích zvířat, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.	Objesite sliku na platnu izvan dohvata male djece ili kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja.	Slika na platnu obesite izven dosega majhnih otrok ali hišnih ljubljencev, da se izognete poškodbam ali poškodbam.	A sérülések és károsodások elkerülése érdekében akassza fel a vászonképet kisgyermekektől vagy háziállatoktól távol.
Achten Sie darauf, dass das Bild nicht über Möbeln oder anderen Gegenständen hängt, die umgestoßen werden könnten.	Make sure the picture is not hanging over furniture or other objects that could be knocked over.	Assurez-vous que l'image ne pèse pas sur des meubles ou d'autres objets qui pourraient être renversés.	Assicurati che il quadro non sia sospeso su mobili o altri oggetti che potrebbero cadere.	Zorg ervoor dat de afbeelding niet over meubels of andere voorwerpen hangt die kunnen omvallen.	Asegúrese de que el cuadro no cuelgue sobre muebles u otros objetos que puedan caerse.	Ujistěte se, že obraz nevisí přes nábytek nebo jiné předměty, které by se mohly převrhnout.	Pazite da slika ne visi preko namještaja ili drugih predmeta koji bi se mogli prevrnuti.	Prepričajte se, da slika ne visi nad pohištvom ali drugimi predmeti, ki bi jih lahko prevrnili.	Ügyeljen arra, hogy a kép ne lógjon bútorok vagy más tárgyak felett, amelyek felborulhatnak.
Platzieren Sie das Leinwandbild an einem Ort, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist, um ein Ausbleichen oder Verfärben der Farben zu verhindern.	Place the canvas print in a location protected from direct sunlight to prevent the colors from fading or discoloring.	Placez la peinture sur toile dans un endroit protégé de la lumière directe du soleil pour éviter que les couleurs ne s'estompent ou ne se décolorent.	Posiziona il dipinto su tela in un luogo protetto dalla luce solare diretta per evitare che i colori sbiadiscano o scoloriscano.	Plaats het canvasschilderij op een plaats beschermd tegen direct zonlicht om te voorkomen dat de kleuren vervagen of verkleuren.	Coloque el lienzo en un lugar protegido de la luz solar directa para evitar que los colores se desvanezcan o decoloren.	Obraz na plátně umístěte na místo chráněné před přímým slunečním zářením, abyste zabránili vyblednutí nebo vyblednutí barev.	Postavite sliku na platnu na mjesto zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti kako biste spriječili da boje izbljede ili izgube boju.	Postavite sliko na platnu na mesto, zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo, da preprečite, da bi barve zbledele ali se razbarvale.	Helyezze a vászonfestményt közvetlen napfénytől védett helyre, hogy elkerülje a színek fakulását vagy elszíneződését.
Vermeiden Sie auch Orte mit extremen Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit, die das Bildmaterial beeinträchtigen könnten.	Also avoid places with extreme temperature changes or high humidity, which could affect the images.	Évitez également les endroits soumis à des changements de température extrêmes ou à une humidité élevée, qui pourraient affecter l'œuvre d'art.	Evitare inoltre luoghi con sbalzi di temperatura estremi o elevata umidità, che potrebbero influenzare l'opera d'arte.	Vermijd ook locaties met extreme temperatuurschommelingen of een hoge luchtvochtigheid, die het kunstwerk kunnen aantasten.	Evite también lugares con cambios extremos de temperatura o alta humedad, que podrían afectar la obra de arte.	Vyhňte se také místům s extrémními změnami teploty nebo vysokou vlhkostí, které by mohly ovlivnit kresbu.	Također izbjegavajte mjesta s ekstremnim promjenama temperature ili visokom vlagom, što bi moglo utjecati na umjetničko djelo.	Izogibajte se tudi lokacijam z ekstremnimi temperaturnimi spremembami ali visoko vlažnostjo, ki bi lahko vplivala na umetniško delo.	Kerülje el azokat a helyeket is, ahol szélsőséges hőmérséklet-ingadozások vagy magas páratartalom uralkodik, mert ez befolyásolhatja a műalkotást.
Lagern Sie das Leinwandbild flach oder aufrecht an einem trockenen und gut belüfteten Ort, um Verformungen oder Schimmelbildung zu vermeiden.	Store the canvas print flat or upright in a dry and well-ventilated place to avoid deformation or mold growth.	Rangez la peinture sur toile à plat ou verticalement dans un endroit sec et bien aéré pour éviter toute déformation ou croissance de moisissures.	Conservare il dipinto su tela in posizione orizzontale o verticale in un luogo asciutto e ben ventilato per evitare deformazioni o crescita di muffe.	Bewaar het canvasschilderij plat of rechtop op een droge en goed geventileerde plaats om vervorming of schimmelgroei te voorkomen.	Guarde el lienzo pintado en posición horizontal o vertical en un lugar seco y bien ventilado para evitar deformaciones o crecimiento de moho.	Obraz na plátně skladujte naplocho nebo nastojato na suchém a dobře větraném místě, aby nedošlo k deformaci nebo růstu plísní.	Pohranite sliku na platnu ravno ili uspravno na suhom i dobro prozračenom mjestu kako biste izbjegli deformacije ili rast plijesni.	Slika na platnu shranjujte ravno ali pokončno na suhem in dobro prezračevanem mestu, da preprečite deformacijo ali rast plesni.	Tárolja a vászonfestményt laposan vagy függőlegesen, száraz és jól szellőző helyen, hogy elkerülje a deformációt vagy a penészképződést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Komar Products GmbH & Co. KG  
Georg-Müller-Str. 2 D-83059 Kolbermoor  
info@komar.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31733485									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie beim Kauf eines Leinwandbildes auf die Qualität des Drucks, der Farben und des Rahmens, um eine lange Lebensdauer und eine gute Optik zu gewährleisten.	When purchasing a canvas print, pay attention to the quality of the print, colors and frame to ensure a long life and good appearance.	Lors de l'achat d'un tableau sur toile, faites attention à la qualité de l'impression, des couleurs et du cadre pour garantir une longue durée de vie et un bel aspect.	Quando acquisti un quadro su tela, presta attenzione alla qualità della stampa, dei colori e della cornice per garantire una lunga durata e un bell'aspetto.	Let bij de aanschaf van een canvasfoto op de kwaliteit van de print, kleuren en lijst om een lange levensduur en een goede uitstraling te garanderen.	Al comprar un cuadro en lienzo, preste atención a la calidad de la impresión, los colores y el marco para garantizar una larga vida útil y una buena apariencia.	Při nákupu obrazu na plátno dbejte na kvalitu tisku, barev a rámu, aby byla zajištěna dlouhá životnost a dobrý vzhled.	Pri kupnji slike na platnu obratite pažnju na kvalitetu otiska, boje i okvira kako biste osigurali dug vijek trajanja i dobar izgled.	Pri nakupu slike na platnu bodite pozorni na kakovost tiska, barve in okvir, da zagotovite dolgo življenjsko dobo in lep izgled.	Vászonkép vásárlásakor ügyeljen a nyomat minőségére, a színekre és a keretre a hosszú élettartam és a jó megjelenés érdekében.
Prüfen Sie die Herkunft und den Hersteller des Leinwandbildes, um sicherzustellen, dass es keine gesundheitsschädlichen Materialien oder Farben enthält.	Check the origin and manufacturer of the canvas print to make sure it does not contain any materials or colors that are harmful to your health.	Vérifiez l'origine et le fabricant de la peinture sur toile pour vous assurer qu'elle ne contient aucun matériau ou couleur nocif.	Controlla l'origine e il produttore del dipinto su tela per assicurarti che non contenga materiali o colori dannosi.	Controleer de herkomst en fabrikant van het canvas schilderij om er zeker van te zijn dat het geen schadelijke materialen of kleuren bevat.	Verifique el origen y el fabricante de la pintura del lienzo para asegurarse de que no contenga materiales o colores dañinos.	Zkontrolujte původ a výrobce obrazu na plátně, zda neobsahuje žádné škodlivé materiály nebo barvy.	Provjerite porijeklo i proizvođača slike na platnu kako biste bili sigurni da ne sadrži štetne materijale ili boje.	Preverite poreklo in proizvajalca slike na platnu, da ne vsebuje škodljivih materialov ali barv.	Ellenőrizze a vászonfestmény eredetét és gyártóját, hogy nem tartalmaz-e káros anyagokat vagy színeket.
Vermeiden Sie das Aufhängen von Leinwandbildern in der Nähe von offenen Flammen, Heizkörpern oder anderen Hitzequellen, um Brand- oder Rauchschäden zu verhindern.	To prevent fire or smoke damage, avoid hanging canvas prints near open flames, radiators or other heat sources.	Pour éviter les dommages causés par le feu ou la fumée, évitez de suspendre des impressions sur toile à proximité de flammes nues, de radiateurs ou d'autres sources de chaleur.	Per evitare danni da incendio o fumo, evitare di appendere le stampe su tela vicino a fiamme libere, termosifoni o altre fonti di calore.	Om brand- of rookschade te voorkomen, dient u canvasprints niet in de buurt van open vuur, radiatoren of andere warmtebronnen te hangen.	Para evitar daños por incendio o humo, evite colgar lienzos cerca de llamas, radiadores u otras fuentes de calor.	Abyste předešli poškození ohněm nebo kouřem, nevěšzte obrazy na plátno do blízkosti otevřeného ohně, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla.	Kako biste spriječili štetu od požara ili dima, izbjegavajte vješanje otisaka na platnu u blizini otvorenog plamena, radijatora ili drugih izvora topline.	Da preprečite poškodbe zaradi požara ali dima, se izogibajte obešanju natisov na platnu v bližini odprtega ognja, radiatorjev ali drugih virov toplote.	A tűz vagy füst okozta károk elkerülése érdekében kerülje a vászonnyomatok felasztását nyílt láng, radiátor vagy más hőforrás közelébe.